

An illustration of three brown squirrels sledding down a snowy hill. The squirrel at the back wears a blue and white striped hat and a blue shirt. The middle squirrel wears a red and white striped hat and a pink shirt. The squirrel at the front wears a yellow and white striped hat and a yellow shirt. They are all smiling and looking forward. The hill is covered in snow, and there are snow-covered trees in the background.

Kazuo Iwamura

Vive la neige !

Mijade

Ce matin-là, quand ils regardent par la fenêtre,
Nic, Nac et Noc poussent des cris de joie :
il a neigé cette nuit ! La forêt est toute blanche.



- On mange vite, dit Nic, puis on va jouer dans la neige !
- Et on sort la luge ! s'écrie Nac.
- Papa, lui, sort juste le bout de son nez.
- Brrr ! Qu'il fait froid ! ronchonne-t-il.



– Ho hisse ! Ho hisse !
Nic tire de toutes ses forces.
Nac pousse de tout son poids.
Noc essaye de se faire léger.
– Ça ne va pas,
la luge est trop lourde pour nous, dit Nic.
Il faut que Papa vienne nous aider.



Papa est loin d'être enchanté,
mais Nic et Nac ont réussi à l'entraîner dehors.
– Tu vois, Papa, il ne fait pas froid du tout !
– Oh si ! marmonne Papa écureuil en grelottant.



Assis sur la luge,
Noc s'impatiente.
– Dépêche-toi, Papa !
Allez, cours !



- Waouh ! Cette fois, ça glisse ! dit Nic.
- Bravo Papa ! s'exclame Nac.
- C'est toi le plus fort !
- Plus vite, Papa, plus vite ! l'encourage Noc.



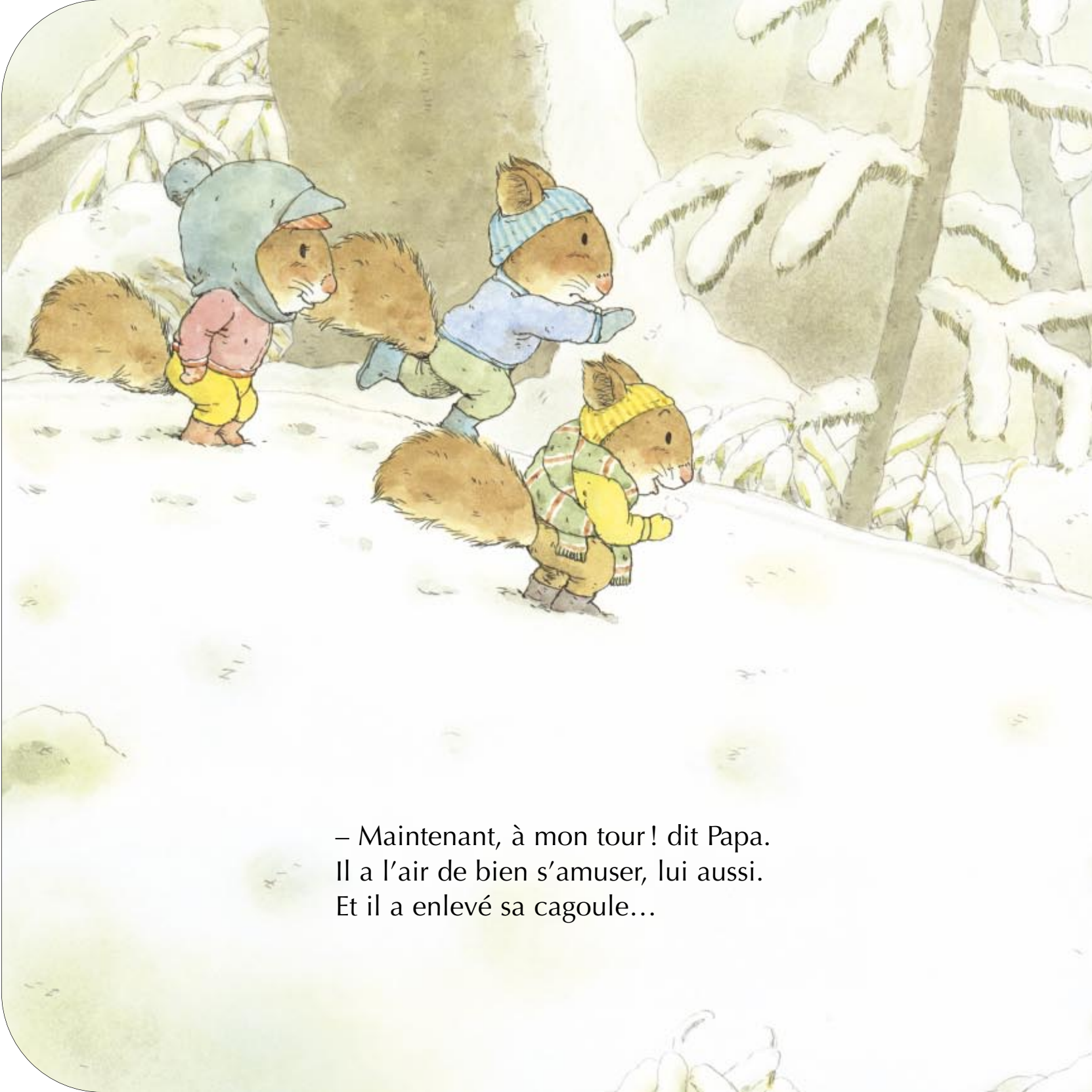


– Ah, vous voulez aller vite? D'accord!
Attention, c'est parti! dit Papa.
Il pousse un bon coup,
et la luge se met à dévaler la pente.
– C'est super! s'écrient les trois petits écureuils.
Eeeeh! On va de plus en plus vite, au secours!



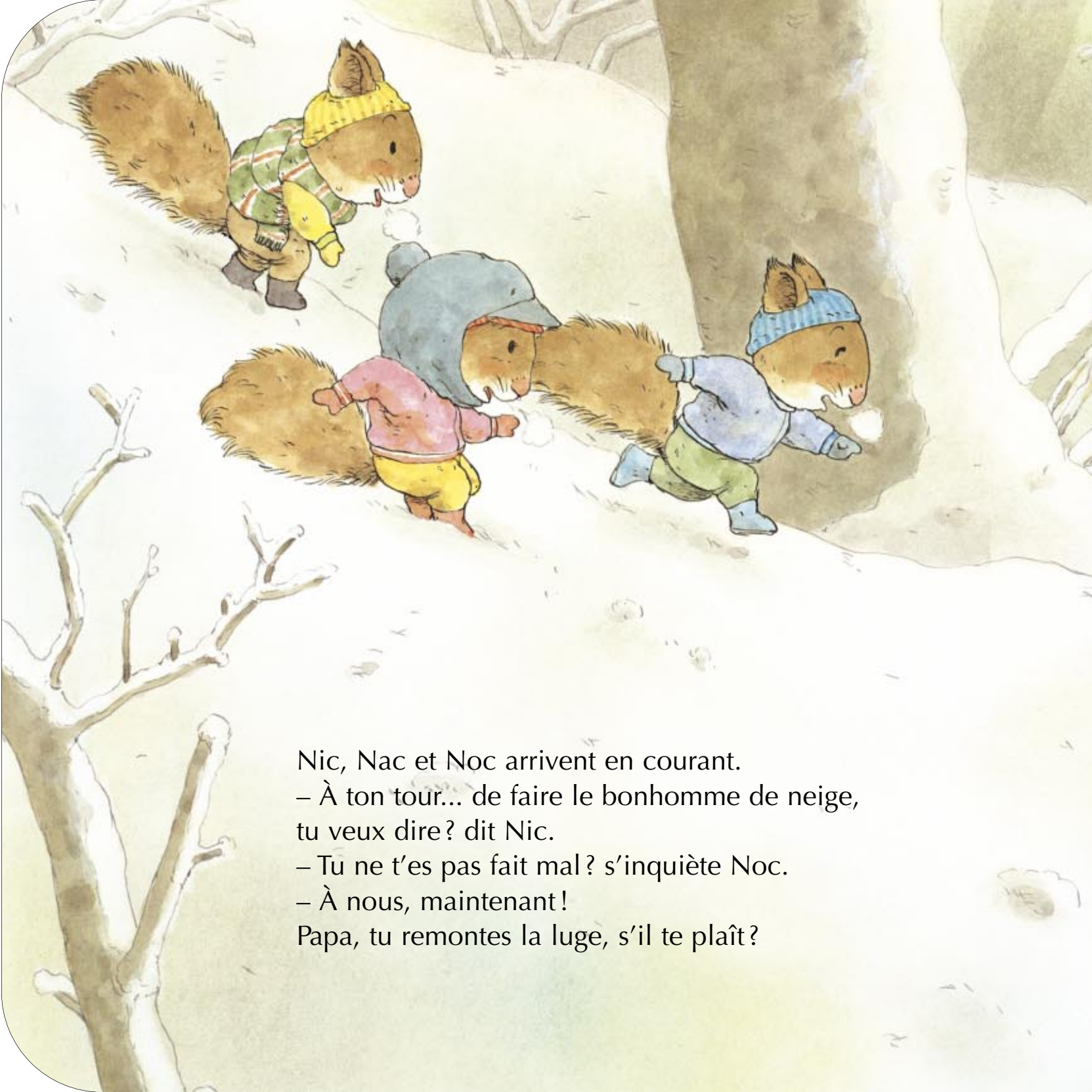


– Hé hé!
Vous voilà transformés en bonshommes de neige!
dit Papa en riant.
Il court les rejoindre en bas de la pente.
Tiens? Il a retiré son écharpe, on dirait...



– Maintenant, à mon tour ! dit Papa.
Il a l'air de bien s'amuser, lui aussi.
Et il a enlevé sa cagoule...





Nic, Nac et Noc arrivent en courant.
– À ton tour... de faire le bonhomme de neige,
tu veux dire? dit Nic.
– Tu ne t'es pas fait mal? s'inquiète Noc.
– À nous, maintenant!
Papa, tu remontes la luge, s'il te plaît?





- Pfff, quelle chaleur !
Les enfants, je crois que vous aviez raison... dit Papa.
Et il ôte son gros manteau.
– Mais maintenant, nous aussi on a trop chaud, avec tous tes habits,
se plaignent les petits écureuils.
– J'ai une idée, dit soudain Papa. Attendez-moi ici !



Quelques minutes plus tard, il est de retour avec Maman.
– Tu vois, il ne fait pas froid du tout, lui dit-il.



– Youpi ! Voilà Maman !
– Dépêche-toi, Maman ! Allez, cours !



– Tiens la ficelle et cramponne-toi bien,
expliquent Nic et Nac.
Les voilà partis !

– Ma parole, ils sont retombés en enfance ! dit Nic.
– Et nous, alors ? C'est bientôt notre tour ? proteste Noc.
Tiens, mais...
est-ce que Maman n'a pas retiré son écharpe ?
Décidément, la neige, ça réchauffe !

Youpi, il a neigé!
Nic, Nac et Noc courent chercher leur luge.
S'ils pouvaient convaincre Papa de venir jouer avec eux,
ce serait encore plus amusant!...

© 2026 Éditions Mijade

www.mijade.be

Texte et illustrations © 1982 Kazuo Iwamura

Édition originale: YUKINOHIWA ATSUI ATSUI, Shiko-Sha (Tokyo)

Traduction française de Patrick Honnoré,

adaptée pour la présente édition par Nelle Hainaut-Baertsoen

CE



9 782807 702943

ISBN 978-2-8077-0294-3 EUR 12,00

Dépôt légal: Second semestre 2026

D/2026/3712/32

Loi n°49-956 du 16 juillet 1949

sur les publications destinées à la jeunesse

Imprimé en Chine

Vive la neige!

Kazuo Iwamura

Mijade